



# PENSIONSSKYDDSCENTRALEN

KALEVAGATAN 6 - 00100 HELSINGFORS 10  
Telefon (växel) 642511 Postgiro 120811-5  
Affärsbankerna Andelsbankerna Sparbankerna konto 5041-6

Cirkulär nr 6/72

19.1.1972

## Till arbetspensionsanstalterna

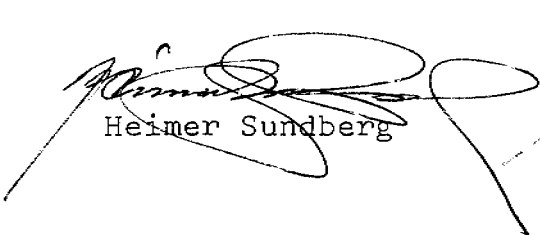
Betr.: övervakningen av pensionstagarna

Pensionsanstalterna har som bilaga till cirkulär nr 5/68 erhållit en promemoria angående övervakningen av pensionstagarna. Ändringarna av arbetspensionslagstiftningen har föranlett vissa tillägg till och ändringar i promemorian, som härmed översändes i rättad form. De mest centrala ändringarna är, att företagarna medtagits i övervakningen samt att övervakningslistan delvis förnyats.

Övervakningslistan tillställs pensionsanstalterna tre gånger i året. Den övervakningslista, som tillsändes pensionsanstalterna i oktober 1971 var redan uppgjord enligt de nya anvisningarna.

Detta cirkulär träder i stället för det tidigare cirkuläret nr 5/68.

PENSIONSSKYDDSCENTRALEN

  
Heimer Sundberg

  
Matti Uimonen

Bilaga: P.M. angående övervakningen av pensionstagarna

J.LKo.UBS

ETK nr 100r

Övervakning av pensionstagarna  
=====

Med övervakning av pensionstagarna menas i denna framställning den verksamhet, som avser att utreda, huruvida pensionstagare fortfarande är berättigad till invalidpension eller om sådana förändringar inträffat, att indragning av pensionen bör övervägas.

Allmänt

Vid indragning av pension skall en viss försiktighet iakttagas. I allmänhet kan åtgärder för indragning vidtagas, då i de förhållanden, som rådde vid pensionens beviljande, inträffat en förändring i för pensionstagaren positiv riktning. En förändring kan ha skett ifråga om pensionstagarens arbetsprestation eller i hans hälsotillstånd. Ehuru det inom arbetspensioneringen i allmänhet är skäl att särskilt uppmärksamma arbetet, utvisar dock den omständigheten, att pensionstagaren utför arbete och därav erhåller en förtjänst, som tryggar en skälig utkomst, inte alltid att arbetsförmågan återvunnits. Är sjukdomen av den art, att det ifrågavarande arbetet är hälsovådligt, eller är det eljest sannolikt, att en avgörande försämring av pensionstagarens hälsotillstånd kommer att inträffa inom en kort tid, skall utbetalningen av pensionen i allmänhet fortsättas, ehuru arbete utföres. Utförande av arbete kan ej heller tillmätas stor betydelse, ifall arbetet är tillfälligt och pensionstagaren lider av en kronisk sjukdom, där en nämnvärd förändring till det bättre inte kan förväntas. Även eljest skall för indragning av pension fordras ett tydligare bevis på arbetsförmåga än vid förkas-

tande av pensionsansökan på den grund, att sökanden är arbetsför. Ju svårare och långvarigare sjukdomen och den därav betingade arbetsoförmågan varit, desto större försiktighet skall iakttas vid

att införskaffa all den utredning, som utvisar, att förutsättningarna för indragning föreligger.

#### Pensionstagarens hörande

Pension får i allmänhet inte indragas utan pensionstagarens hörande. Att han särskilt höres är dock inte nödvändigt, ifall pensionen upphör på grund av tidigare beslut, enligt vilket pensionen beviljats på viss tid. Då pensionstagaren själv har meddelat att han återvunnit sin arbetsförmåga eller att han ånyo börjat arbeta, behöver han inte höras med anledning härav. Likaså, ifall arbetstagaren återgått till sitt tidigare arbete och arbetsgivaren anmäler detta till den pensionsutbetalande pensionsanstalten.

Pensionstagaren kan höras sålunda, att honom tillsänds blankett J (ETK nr 600r, se bilaga), på vilken han kan avge sin egen förklaring innan pensionen indrages.

#### Pension på viss tid

Övervakning av pensionstagare kan ske på många olika sätt. En metod är att bevilja invalidpension på viss tid. Enligt 4 § 3 mom. KAPL kan invalidpension beviljas på viss tid eller tillslvidare. APL innehåller inte något uttryckligt stadgande om att pension kan beviljas på viss tid, men av lagens 4 § 3 mom., som tillämpas även på företagare, framgår dock, att beviljande av invalidpension inte förutsätter ett bestående tillstånd, utan pension kan beviljas blott invaliditeten kan antagas fortgå minst ett år. Beviljande av pension på viss tid kommer närmast ifråga, då på förhand kan förmodas, att sökandens hälsotillstånd uppenbart kommer att förbättras, eller då man kan förvänta, att sökanden i framtiden efter rehabilitering eller sedan han fått ett lämpligt arbete har möjlighet att förtjäna sitt uppehälle genom arbete. Fall finns dock, där förändringar inte kan förväntas på förhand, men där pensionstagarens rätt till att erhålla invalidpension dock senare blir tvivel underkastad. För pensionstagarnas övervakande är sålunda enbart möjligheten att bevilja

pension på viss tid icke tillfyllest, utan övervakning måste ordnas även på annat sätt.

#### Uppgifter om folkpensionsavgöranden

Ett annat hjälpmedel vid övervakningen av pensionstagarna är den uppgift om avgörande i folkpensionsärende, som står till pensionsanstaltens förfogande. Pensionsskyddscentralen sänder inkomna uppgifter om folkpension automatiskt till den pensionsanstalt, som är behörig för behandlingen av arbetspensionsansökningen och för efterföljande åligganden i pensionsärendet. Gäller uppgiften indragning av folkpension, är det skäl för pensionsanstalten att kontrollera, huruvida även enligt arbetspensionslagarna beviljad pension borde indragas.

#### Övervakningslistan

En tredje övervakningsmetod består i att följa upp pensionsstagarnas arbete. För effektivitetens skull har planerats särskilda övervakningslistor, som uppgörs medelst datamaskiner. Dessa listor sänder Pensionsskyddscentralen automatiskt till pensionsanstalterna tre gånger i året.

Övervakningslistan innehåller uppgifter om de arbetstagare, som då den maskinella databehandlingen sker enligt registret har pension och som under pensionstiden varit i APL-arbetsförhållande, haft KAPL-arbetsförtjänst eller varit företagare. För varje person, som skall upptagas på listan, antecknas namnet (för släktnamn och förnamnen dock högst 20 tecken), personbeteckningen, tidpunkten då pensionen begynte och månaden då den upphör, ifall pensionen beviljats på viss tid, och i annat fall pensionsåldern. Vidare antecknas på listan uppgifterna om under pensionstiden registrerade APL-arbetsförhållanden, KAPL-arbetsförtjänster och företagarperioder. Beträffande APL-arbetsförhållande eftersträvas att även lönen antecknas. Har arbetsförhållandet anmälts ha upphört, erhålles uppgift om den pensionsgrundande lönen, men om arbetsförhållandet ännu fortgår enligt uppgifterna i registret, kan i listan intas endast uppgift om den s.k. begynnelselönen och detta endast för de arbetstagare, vilkas pensionsanstalt för registreringsarbetet anlitar Oy Tietokonepalvelu Ab benämnda bolag. Beträffande KAPL-förtjänsterna, vilka be-

aktas längst för de tre senaste kalenderåren, antecknas summan av arbetsförtjänsterna under varje kalenderår samt antalet månader de hänför sig till. För företagare antecknas begynnelsearbetsinkomsten ifall företagarverksamheten ännu fortgår, eljest den pensionsgrundande arbetsinkomsten.

Allt under pensionstiden utfört arbete är emellertid inte av betydelse för övervakningen av pensionstagarna. Därför utelämnas från listan redan vid den datorbehandlingen

- 1) Personer, vilka uppnår pensionsåldern inom ett år från den tidpunkt, då övervakningslistan körs i datamaskinen
- 2) personer, som inte haft APL-arbetsförhållanden eller företagarverksamhet under en tid av två år räknat bakåt från tidpunkten, då listan körs i datamaskinen och, ej heller KAPL-förtjänster under det år, då körningen sker och de två kalenderåren därförinnan.
- 3) KAPL-arbetsförtjänster, vilka redovisats som erhållna innan tre månader förflutit sedan pensionen begynte (sådana arbetsförtjänster har ofta erhållits för arbete, som utförts innan pensionen begynte och pensionsanstalten har i allmänhet haft kännedom om dem redan då pensionen beviljades). Har dock förtjänsterna redan i PSC-registret sammanslagits räknat från pensionens begynnelseår, kommer KAPL-förtjänsterna för hela året med, emedan man i så fall inte av registret kan konstatera, vilken del, som hänför sig till tid före pensionsfallet och vilken del till tid därefter.
- 4) arbetstagare, som enligt registeruppgifterna under de två senaste åren varit endast i KAPL-arbete och vilkas KAPL-arbetsförtjänster för en tid av ett år omedelbart före tidpunkten för den maskinella databehandlingen inte sammanlagt överstiger den i 7 § 1 mom. KAPL angivna gränsinkomsten, sådan den är gällande vid tidpunkten för den maskinella databehandlingen.

#### Behandlingen av övervakningslistan

##### I Begynnelseutgallring

Som av ovanstående framgått, har en del pensionstagare utelämnats från listan redan vid datorbehandlingen. Detta har dock

gjorts synnerligen försiktigt, varför pensionsanstalten har skäl att utföra en mera omfattande gallring före den individuella behandlingen av fallen. Begynnelsetgallring kommer ifråga i följande fall.

1. På grund av små arbetsförtjänster

Har arbetstagaren varit i annat arbete än KAPL-arbete, införas hans arbetsförhållande i allmänhet inte i registret, ej heller i övervakningslistan, ifall månadsförtjänsten understigit 180 mark (1 § 1 mom. 2 punkten APL). Detta gäller i tillämpliga delar företagare. Däremot antecknas i övervakningslistan i vissa fall även mycket små KAPL-arbetsförtjänster. I allmänhet är det dock ej skäl att vidtaga åtgärder för granskning av invalidpension, ifall arbetstagarens årliga förvärvsinkomster understigit den i 7 § 1 mom. KAPL angivna gränsinkomsten. En ännu kraftigare utgallring kan göras då vederbörande inte haft förvärvsinkomster under det senaste året. Då kan man redan före den individuella behandlingen gallra ut sådan arbetstagare, eller företagare vars inkomster inte ens under det nästföregående året i medeltal överstigit den i 1 § 1 mom. 2 punkten APL angivna minimiförtjänsten.

2. Pensionstagare, vilka fyllt 60 år och uppenbart inte livnär sig genom sitt arbete

Då en invalidpensionstagare närmar sig pensionsåldern, är det inte skäl att beakta hans arbete lika noga som ifråga om en yngre person, ty en ålderstigen persons möjligheter till fortsatt arbete är i allmänhet mindre och återvinnande av arbetsförmågan osäkrare än för en yngre person. Därför kan man för att minska övervakningsarbetet på detta stadium gallra ut pensionstagare, som fyllt 60 år, ifall förvärvsinkomsterna inte är så stora, att det kan anses klart, att han försörjer sig genom sitt arbete. Ej heller i detta fall är det skäl att tillmäta tillfälliga inkomster för stor betydelse, ty för att pensionstagare kunde anses försörja sig genom sitt arbete måste hans förvärvsinkomster vara någorlunda stadigvarande.

II Utredning av de olika fallen

Efter ovan beskrivna begynnelsetgallring vidtager den individuella behandlingen av de olika fallen. Denna sker på grund av

de handlingar pensionsanstalten innehar, varvid ännu följande fall kan utgallras.

1. Avlidna pensionstagare.

2. Pensionstagare, vars pension redan är indragen eller vars för viss tid beviljade pension upphört eller kommer att upphöra under den allra närmaste tiden.

3. Pensionstagare, vars nya förvärvsinkomst är mindre än 30 % av den pensionsgrundande lönen eller arbetsinkomsten eller mindre än hälften av den utgående pensionen.

Härefter kommer ifråga att höra pensionstagaren och att införskaffa ytterligare utredning om hans hälsotillstånd. Ofta kan det vara praktiskt att på detta stadium först skicka en blankett J till pensionstagaren för besvarande. På så sätt fås färsk uppgifter om läkare, som sköter pensionstagaren, om vård på sjukhus och om eventuell yrkesutbildning eller annan rehabiliteringsåtgärd. Möjligt är dock, att pensionstagaren lider av en så svår sjukdom, att vidare övervakningsåtgärder medicinskt sett är att betrakta som omotiverade. För utgallring av sådana fall kan handlingarna redan innan blankett J avsändes tillställas pensionsanstaltens läkare, varvid det även kan visa sig nödvändigt att införskaffa tilläggsutredning om pensionstagarens hälsotillstånd redan innan han höres.

#### Införskaffande av utredning om hälsotillstånd

Pensionsanstalten kan införskaffa utredning om hälsotillståndet genom att från läkare, vilka de senaste tiderna skött pensionstagaren, inbegära läkarutlåtande eller avskrift av anteckningar, genom att uppmana pensionstagaren att insända nytt läkarintyg eller genom att förordna, att pensionstagaren skall låta undersöka sig av läkare eller i anstalt, som pensionsanstalten anvisar.

##### 1. Läkarutlåtande

Pensionsanstalten kan få nya uppgifter av pensionstagarens husläkare eller från sjukhus, där pensionstagaren vårdats. Detta förutsätter, att pensionsanstalten har färsk uppgifter om var pensionstagaren vårdats den senaste tiden. Denna omständighet kan framgå av pensionsansökningshandlingarna, men framgår säkrast av blankett J, som ifyllts av pensionstagaren. Personer, som lider av vissa sjukdomar, hör till ett visst sjukvårdssystem, varigenom det är

möjligt att få uppgifter. Ifall någon lidit av tuberkulos, följes hans hälsotillstånd i distriktets tuberkulosbyråer även sedan han tillfrisknat och den medicinska vården upphört. Personer, som vårdats på sinnessjukhus, kvarblir i allmänhet under sinnessjukbyråernas kontroll, kancerpatienters hälsotillstånd följes i allmänhet också senare från de sjukhus sida, där de vårdats, och för övervakning av reumapatienter finns i landet flere reumabyråer och reumapolikliniker. Innan begäran om kontroll av hälsotillståndet avsändes kan pensionsanstalten genom telefonförfrågan få veta, huruvida vederbörande vårdas i en viss anstalt. I en del fall, då det är fråga om en person, som jämte i arbetspensionslagarna stadgad invalidpension samtidigt får pension eller ersättning enligt lagen om skada, ådragen i militärtjänst, lagen om olycksfallsförsäkring eller lagen om trafikförsäkring kan hälsotillståndet kontrolleras genom att från vederbörande försäkringsanstalt inbegära avskrift av det senaste läkarintyget. Detsamma kan komma ifråga beträffande sjukförsäkringsbyråerna och folkpensionsanstaltens pensionsavdelning. I praktiken förfares så, att pensionsanstalten tillsänder läkare, som vårdar sökanden, eller anstalt, där sökanden är intagen, ett brev med uppgift om pensionstagarens fullständiga namn, födelsetid, hemort, kända vårdtider ävensom andra erforderliga upplysningar. I brevet ombeds läkaren att lämna uppgifter om pensionstagaren på grund av anteckningarna i patientkortet eller sjukhistorien antingen genom att ifylla av Pensionsskyddscentralen godkänd blankett för läkarutlåtande (ETK nr 650r) eller ock enligt föreliggande anteckningar. Pensionsanstalten anhåller tillika, att läkaren uppger a  
sitt arvode och lämpligt betalningssätt.

## 2. Pensionstagaren uppmanas insända läkarintyg

Pensionsanstalten uppmanar pensionstagaren att besöka den läkare, som vårdat honom den senaste tiden, eller närmaste läkare för erhållande av nytt läkarintyg. Härvid förpliktas pensionstagaren att själv se till, att han blir läkarundersökt. Pensionstagaren får ett brev, vari han ombeds att införskaffa läkarintyg, och i vilket pensionsanstalten förbinder sig att ersätta kostnaderna för läkarintyget enligt räkning, jämlikt stadgandena i 11 § APF, 14 § KAPF, 9 § LFÖPF eller 9 § FÖPF. Vidare uppmanas pensionstagaren att förete brevet för läkaren. Pensionstagaren kan åläggas att låta undersöka sig inom skälig tid.

3. Pensionstagaren förständigas att besöka viss läkare eller anstalt för undersökning

Pensionstagares förständigande att besöka viss läkare eller anstalt för undersökning kommer ifråga, då utlåtande av specialistläkare önskas. Det är att märka, att förständigande till undersökning hos specialistläkare kan medföra mycken tidsutdräkt i trakter, där läkarbrist råder. Pensionsanstaltens brev till pensionstagaren med ifrågavarande förordnande skall innehålla läkarens namn och adress, anvisningar om huru överenskommelse om mottagningstid skall ske samt meddelande, att pensionsanstalten sedan enligt företedd räkning ersätter kostnaderna för läkarutlåtandet och eventuellt erforderliga undersökningar liksom även skäligena resekostnader enligt 11 § APF, 14 § KAPF, 9 § LFÖPF eller 9 § FÖPF. Vidare är det motiverat att meddela, att det inte är skäl för pensionstagaren att låta undersöka sig enligt brevet ifall han nyligen enligt Folkpensionsanstaltens eller försäkringsanstalts förordnande varit på motsvarande undersökning hos specialistläkare, utan det räcker, att pensionstagaren uppger den läkare eller anstalt, som utfört undersökningen och den inrättning, som förordnat om undersökningen. Specialistläkaren tillsändes ett brev innehållande namnet och övriga personuppgifter på den, som skall undersökas, ävensom en motiverad anhållan om undersökning av hälsotillståndet och arbetsförmågan. Läkaren ombeds ifylla en bifogad blankett ETK nr 650r samt att insända räkning och uppgift om lämpligt betalningssätt.

Bilagor

Blankett J

Mall till övervakningslista

# UTREDNING OM ARBETSOFORMÅGA

J

Denna blankett användes när fråga är om fortsättning av invalidpension enligt lagen om pension för arbetstagare (APL), lagen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden (KAPL), lagen om pension för lantbruksföretagare (LFöPL) eller lagen om pension för företagare (FöPL).

Släktnamn	Förnamn
Föregående släktnamn	Personbeteckning eller födelse- och födelsekommun
Postadress (närmare adress och postanstalt) samt telefonnummer	
Pensionsanstalt (som utbetalt pensionen)	
Har det inträffat förändringar i Ert hälsotillstånd efter pensionens beviljande? Hurudana?	
Står Ni nu under läkarbehandling, läkarens namn och adress?	
När granskades Ni senast?	
Har Ni efter pensionens beviljande vårdats på sjukhus eller rehabiliteringsanstalt?	
Var och när?	
Har Ni efter pensionens beviljande erhållit skolning för nytt yrke? Var och hurudan skolning?	
I fall Ni skolas som bäst, när tar kursen slut?	
Har Ni efter pensionens beviljande varit i förvärvsarbete? I vems tjänst och under vilken tid?	
Har Ni arbetat i eget företag? I hurudant?	
Anser Ni Er vara arbetsförmögen?	

Jag försäkrar, att jag redligt besvarat frågorna i denna blankett. Därjämte samtycker jag till, att läkare och annan person eller anstalt, som har uppgifter om mitt hälsotillstånd, får lämna dem till pensionsanstalten.

19

Underskrift

I fall ansöknings undertecknats av annan person på sökandens vägnar:

Av vilken orsak?

# SELVITYS TYÖKYVYTTÖMYYDESTÄ

J

Tätä lomaketta käytetään kun kysymys on työntekijäin eläkelain (TEL), lyhytaikaisissa työsuhteissa olevien työntekijäin eläkelain (LEL), maatalousyrittäjien eläkelain (MYEL) tai yrittäjien eläkelain (YEL) mukaisen työkyvyttömyyseläkkeen jatkamisesta.

Sukunimi	Etunimet
Edellinen sukunimi	Henkilötunnus tai syntymäaika ja syntymäkunta
Postiosoite (lähiosoite ja postitoimipaikka) ja puhelinnumero	
Eläkelaitos (joka maksanut eläkettä)	
Onko terveydentilassanne tapahtunut muutoksia eläkkeenne myöntämisen jälkeen? Minkälaisia?	
Oletteko nykyään lääkärin hoidossa, lääkärin nimi ja osoite?	
Milloin viimeksi olitte tarkastettavana?	
Oletteko eläkkeen myöntämisen jälkeen ollut sairaalassa tai kuntoutuslaitoksessa?	
Missä ja milloin?	
Oletteko eläkkeen myöntämisen jälkeen saanut koulutusta uuteen ammattiin? Missä ja minkälaisista?	
Jos olette parhaillaan koulutettavana, niin milloin kurssi päättyy?	
Oletteko eläkkeen myöntämisen jälkeen ollut ansiotyössä? Kenen palveluksessa ja minä aikana?	
Omassa työssä? Minkälaisessa?	
Pidätkö itseänne nykyään työkyvyttömänä?	

Vakuutan rehellisesti vastanneeni tässä lomakkeessa esitettyihin kysymyksiin. Samalla suostun siihen, että lääkäri ja muu henkilö tai laitos, jolla on tietoja terveydentilastani, saavat niitä eläkelaitokselle antaa.

Jos muu henkilö on allekirjoittajana eläkkeensaajan puolesta:

Mistä syystä?

PENSIONSTAGARENS NAMN	PERSON- BETECKNING	PENSION BÖRJAT	UPPHÖR P-ÅLD	KAPL-FÖRTJÄNSTER, APL-ARBETSFÖRHÅLLANDEN OCH FÖRETAGARVERKSAMHET	ÅR 70	ÅR 71	LÖN
ANTTILA VEIKKO KALERVO	220234-043Y	09.65	65	KAPL APL BÖRJ. 20.04.70 LFÖPL BÖRJ. 00.00.66	ÅR 70 2050,78/03MÅN UPPH. 17.08.70	ÅR 71 2917,12/03MÅN LÖN 787,50 PA-NO 46-25830W P-ANSTALT 35 ARB.INK. 1400MK/ÅR	
ARPONEN AILA MARJATTA	210125-052F	07.67	65	APL BÖRJ. 01.07.68	ÅR 70 2000,00/02MÅN	ÅR 71 2280,00/02MÅN	LÖN 475,00
ENÄJÄRVI ALBINUS	100909-045F	06.70	65	KAPL			
HEIKÄLÄINEN MATTI VEIKKO JUHANI	040914-065J	06.68	05.72	APL BÖRJ. 01.05.69	PA-NO 46-357585		
HOLME ENSIO	061227-095K	03.68	65	APL BÖRJ. 15.06.70	UPPH. 11.12.70	PA-NO 48-43003863	LÖN 773,56
PETTERSSON ELIS	210210-031R	02.68	65	APL BÖRJ. 15.07.69	UPPH. 09.03.70	PA-NO 48-46007420	LÖN 177,59
BERG ANNA	081121-0524	07.67	65	APL BÖRJ. 15.02.70	UPPH. 30.11.70	PA-NO 46-59927T	LÖN 141,61
INTTI IIVARI	280617-063A	09.64	65	KAPL ÅR 69 623,30/01MÅN LFÖPL BÖRJ. 00.00.65	ÅR 70 590,56/03MÅN	P-ANSTALT 35 ARB.INK. 1700MK/ÅR	
JOHANSSON-POHJANPELT ANNA-KRISTIINA TELLE	081241-0246	09.66	65	APL BÖRJ. 01.09.69 APL BÖRJ. 01.09.70	UPPH. 30.04.70	PA-NO 46-53248B PA-NO 44-3875C	LÖN 208,24 LÖN 170,00
JOENSUU PAAVO OLLINPOIKA	150334-119P	10.68	65	APL BÖRJ. 10.08.70	PA-NO 46-40271R		
JULKKIS ANJA RAKEL	240330-0464	12.67	65	TEL BÖRJ. 01.01.71	PA-NO 46-24868V	LÖN 561,10	
MEIKÄLÄINEN-TEIKÄLÄI PIRKKO AULIKKI	200522-038U	05.67	65	LFÖPL BÖRJ. 01.09.69	P-ANSTALT 35 ARB.INK. 6300MK/ÅR		
ÄÄRI ARVO	250516-139S	05.69	65	FÖPL BÖRJ. 01.09.69	UPPH. 27.12.70	P-ANSTALT 46 ARB.INK. 460MK/MÅN	